

CAMBRIDGE AMERICAN CEMETERY AND MEMORIAL

On like wise, O king," continued the young treasurer, "is it with thee. If God have written aught on my forehead, needs must it befall me and my speech to the king shall not profit me, no, nor my adducing to him of [illustrative] instances, against the fore-ordinance of God. So with these viziers, for all their eagerness and endeavour for my destruction, this shall not profit them; for, if God [be minded to] save me, He will give me the victory over them." "?? ?? Thou, thou enjoy'st repose and comfortable sleep, Nor of the mis'ries reckst by which my heart is wried..My secret is disclosed, the which I strove to hide, iii. 89..When the old woman saw this, she cried out to the cook from within the house, and he said to her, 'Go before me.' So she forewent him and he ran after her till he [overtook the party and] catching hold of Selim, said [to the latter's wife,] 'What aileth thee to take my servant?' Whereupon she cried out at him, saying, 'Know that this is my husband, whom I had lost.' And Selim also cried out, saying, 'Mercy! Mercy! I appeal to God and to the Sultan against this Satan!' Therewith the folk gathered together to them forthright and loud rose the clamours and the cries between them; but the most part of them said, 'Refer their affair to the Sultan.' So they referred the case to the Sultan, who was none other than Selim's sister Selma..When the morning morrowed, he recited the following verses:?? ?? ?? ?? ea. Story of the Barber's First Brother ci.King Ibrahim and his Son, Story of, i. 138..N.B.--The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page.140. Younus the Scribe and the Khalif Welid ben Sehl dclxxxiv.Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, ii. 230..Presently, her brothers returned, whereupon the old man acquainted them with the whole case and said to them, "O my sons, know that your sister purposed not aught but good, and if ye slay this man, ye will earn abiding reproach and ye will wrong him, ay, and wrong yourselves and your sister, to boot; for indeed there appeareth no cause [of offence] such as calleth for slaughter, and it may not be denied that this incident is a thing the like whereof may well betide and that he may well have been baffled by the like of this chance." Then he turned to me and questioned me of my lineage; so I set forth to him my genealogy and he said, "A man of equal rank, honourable [and] understanding." And he offered me [his daughter in] marriage. I consented to him of this and marrying her, took up my abode with him and God the Most High hath opened on me the gates of weal and fortune, so that I am become the most abounding in substance of the folk of the tribe; and He hath stablished me in that which He hath given me of His bounties.'.All this while Meimoun's eye was upon her and presently he said to her, 'Harkye, Tuhfeh! Sing to me.' But Queen Zelzeleh cried out at him and said, 'Desist, O Meimoun. Thou sufferest not Tuhfeh to pay heed unto us.' Quoth he, 'I will have her sing to me.' And words waxed between them and Queen Zelzeleh cried out at him. Then she shook and became like unto the Jinn and taking in her hand a mace of stone, said to him, 'Out on thee! What art thou that thou shouldst bespeak us thus? By Allah, but for the king's worship and my fear of troubling the session and the festival and the mind of the Sheikh Iblis, I would assuredly beat the folly out of thy head!' When Meimoun heard these her words, he rose, with the fire issuing from his eyes, and said, 'O daughter of Imlac, what art thou that thou shouldst outrage me with the like of this talk?' 'Out on thee, O dog of the Jinn,' replied she, 'knowest thou not thy place?' So saying, she ran at him and offered to strike him with the mace, but the Sheikh Iblis arose and casting his turban on the ground, said, 'Out on thee, O Meimoun! Thou still dost with us on this wise. Wheresoever thou art present, thou troubleth our life! Canst thou not hold thy peace till thou goest forth of the festival and this bride-feast (222) be accomplished? When the circumcision is at an end and ye all return to your dwelling-places, then do as thou wilt. Out on thee, O Meimoun! Knowest thou not that Imlac is of the chiefs of the Jinn? But for my worship, thou shouldst have seen what would have betided thee of humiliation and punishment; but by reason of the festival none may speak. Indeed thou exceedest: knowest thou not that her sister Wekhimeh is doughtier than any of the Jinn? Learn to know thyself: hast thou no regard for thy life'??? ?? ? As if the maid the day resplendent and her locks The night that o'er it spreads its shrouding darkness were..?? ?? ? Yet, if with him forgotten be the troth-plight of our loves, I have a king who of his grace will not forget me e'er..Then the king summoned the cadî and the witnesses and bade them many the old king's daughter and sister to his own sons; so they married them, after the king had made a bride-feast three days and displayed their brides to them from eventide to peep of day. Then the two princes went in to their brides and did away their maidenhead and loved them and were vouchsafed children by them..So he left her and slept his night and on the morrow he repaired to the shop of his friend the druggist and saluted him. The other welcomed him and questioned him of his case; whereupon he told him how he had fared, till he came to the mention of the woman's husband, when he said, 'Then came the cuckold her husband and she clapped me into the chest and shut the lid on me, whilst her addlepated pimp of a husband went round about the house, top and bottom; and when he had gone his way, we returned to what we were about.' With this, the druggist was certified that the house was his house and the wife his wife, and he said, 'And what wilt thou do to-day?' Quoth the singer, 'I shall return to her and weave for her and full her yarn, (198) and I came but to thank thee for thy dealing with me.'.When God caused the morning morrow, the two armies drew out in battle array and the troops stood looking at one another. Then came forth El Harith ibn Saad between the two lines and played with his lance and cried out and recited the following verses:?? ?? ? Hath spent thereon his substance, withouten stint; indeed, In his own cloak he wrapped it, he tendered it so dear. (116).Then said she to me, "To-morrow morning, when Amin el Hukm cometh, have patience with him till he have made an end of his speech, and when he is silent, return him no answer; and if the prefect say to thee, 'What ailest thee that thou answerest him not?' do thou reply, 'O lord, know that the two words are not alike, but there is no [helper] for him who is undermost (101), save God the Most High.' (102) The Cadi will say, 'What is the meaning of thy saying," The two words are not alike"?' And do thou make answer, saying, 'I deposited with thee a damsel from the palace of the Sultan, and most like some losel of

oppressed the true believers and wasted the lands. Now he had a younger brother, who was [king] in Samarcand of the Persians, and the two kings abode a while of time, each in his own city and place, till they yearned unto each other and the elder king despatched his vizier in quest of his younger brother. Then he kept them under guard, and when the morning morrowed, he referred their case to El Hejjaj, who caused bring them before him and enquiring into their affair, found that the first was the son of a barber-surgeon, the second of a [hot] bean-seller and the third of a weaver. So he marvelled at their readiness of speech (82) and said to his session-mates, "Teach your sons deportment; (83) for, by Allah, but for their ready wit, I had smitten off their heads!" .? ? ? ? ? Awaken, O ye sleepers all, and profit, whilst it's here By what's vouchsafed of fortune fair and life untroubled, clear..? ? ? ? ? Indeed her glance, her sides are soft; but none the less, alas! Her heart is harder than the rock; there is no mercy there..16. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose- in-bud cccxli. When this came to the king's knowledge, he despatched troops in pursuit of Zourkhan, to stop the road upon him, whilst he himself went out and overtaking the vizier, smote him on the head with his mace and slew him. Then he took his daughter by force and returning to his dwelling-place, went in to her and married her. Arwa resigned herself with patience to that which betided her and committed her affair to God the Most High; and indeed she was used to serve Him day and night with a goodly service in the house of King Dabdin her husband. The season of my presence is never at an end, ii. 246. When the evening came, the king bade fetch the vizier; so he presented himself before him and the king bade him tell the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O king (but God alone knoweth His secret purpose and is versed in all that is past and was foredone among bygone peoples), that. When the king heard his vizier's words, he marvelled with the utmost wonderment and bade him retire to his lodging. [So Er Rehwan withdrew to his house and abode there till eventide of the next day, when he again presented himself before the king.]. [So he fared on towards them] and when he drew near unto them, he knew them and they knew him; whereupon they lighted down from their horses and saluting him, gave him joy of his safety and the folk flocked to him. When he came to his father, they embraced and greeted each other a long time, whilst neither of them availed unto speech, for the greatness of that which betided them of joy in reunion. Then El Abbas bade the folk mount; so they mounted and his mamelukes surrounded him and they entered Baghdad on the most magnificent wise and in the highest worship and glory. The Khalif smiled and said to his eunuch, "O Mesrou, verily women are little of wit. I conjure thee, by Allah, say, was not Aboulhusn with me but now?" ["Yes, O Commander of the Faithful," answered Mesrou] Quoth the Lady Zubeideh, laughing from a heart full of wrath, "Wilt thou not leave thy jesting? Is it not enough that Aboulhusn is dead, but thou must kill my slave-girl also and bereave us of the two and style me little of wit?" "Indeed," answered the Khalif, "it is Nuzhet el Fuad who is dead." And Zubeideh said, "Indeed he hath not been with thee, nor hast thou seen him, and none was with me but now but Nuzhet el Fuad, and she sorrowful, weeping, with her clothes torn. I exhorted her to patience and gave her a hundred dinars and a piece of silk; and indeed I was awaiting thy coming, so I might condole with thee for thy boon-companion Aboulhusn el Khelia, and was about to send for thee." The Khalif laughed and said, "None is dead but Nuzhet el Fuad;" and she, "No, no, my lord; none is dead but Aboulhusn." .57. Abou Nuwas with the Three Boys and the Khalif Haroun er Reshid dcxlv. So Iblis drank off his cup, and when he had made an end of his draught, he waved his hand to Tuhfeh, and putting off that which was upon him of clothes, delivered them to her. Amongst them was a suit worth ten thousand dinars and a tray full of jewels worth a great sum of money. Then he filled again and gave the cup to his son Es Shisban, who took it from his hand and kissing it, stood up and sat down again. Now there was before him a tray of roses; so he said to her 'O Tuhfeh sing upon these roses.' Hearkening and obedience,' answered she and sang the following verses: Meanwhile, the Lady Zubeideh, the wife of the Commander of the Faithful, made a banquet in her palace and assembled her slave-girls. As for Sitt el Milah, she came, weeping-eyed and mournful-hearted, and those who were present blamed her for this, whereupon she recited the following verses: Quoth Omar, "O Jerir, keep the fear of God before thine eyes and say nought but the truth." And Jerir recited the following verses: .? ? ? ? ? h. The Eighth Officer's Story dccccxxv. ? ? ? ? ? a. Story of Prince Seif el Mulouk and the Princess Bediya el Jemal dcllviii. 'Hearkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier.' ? ? ? ? ? STORY OF THE SINGER AND THE DRUGGIST..? ? ? ? ? Under me's a slender camel, a devourer of the waste; Those who pass a cloudlet deem it, as it flitteth o'er the way..156. Khelifeh the Fisherman of Baghdad cccxxxii. ? ? ? ? ? Whenas we saw the cup, forthright we signed to past it round And sun and moon unto our eyes shone sparkling from it straight..? ? ? ? ? Whenas the fire of passion flamed in my breast, with tears, Upon the day of wailing, to quench it I was fain. Accordingly, the hangman took him and bringing out the knife, offered to cut off his hand, what while El Muradi said to him, "Cut and sever the bone and sear (24) it not for him, so he may lose his blood and we be rid of him." But Ahmed, he who had aforetime been the means of his deliverance, sprang up to him and said, "O folk, fear God in [your dealings with] this youth, for that I know his affair from first to last and he is

void of offence and guiltless. Moreover, he is of the folk of condition, (25) and except ye desist from him, I will go up to the Commander of the Faithful and acquaint him with the case from first to last and that the youth is guiltless of crime or offence." Quoth El Muradi, "Indeed, we are not assured from his mischief." And Ahmed answered, "Release him and commit him to me and I will warrant you against his affair, for ye shall never see him again after this." So they delivered Nouredin to him and he took him from their hands and said to him, "O youth, have compassion on thyself, for indeed thou hast fallen into the hands of these folk twice and if they lay hold of thee a third time, they will make an end of thee; and [in dealing thus with thee], I aim at reward and recompense for thee (26) and answered prayer." (27).Midmost that meadow was a palace soaring high into the air, with battlements of red gold, set with pearls and jewels, and a two-leaved gate; and in the gateway thereof were much people of the chiefs of the Jinn, clad in sumptuous apparel. When they saw the old man, they all cried out, saying, 'The Lady Tuhfeh is come!' And as soon as she reached the palace-gate, they came all and dismounting her from the horse's back, carried her into the palace and fell to kissing her hands. When she entered, she beheld a palace whereof never saw eyes the like; for therein were four estrades, one facing other, and its walls were of gold and its ceilings of silver. It was lofty of building, wide of continece, and those who beheld it would be puzzled to describe it. At the upper end of the hall stood a throne of red gold, set with pearls and jewels, unto which led up five steps of silver, and on the right thereof and on its left were many chairs of gold and silver; and over the dais was a curtain let down, gold and silver wrought and broidered with pearls and jewels..Reshid (Er) and the Barmecides, i. 189..117. The Favourite and her Lover M.And for another story of the same kind,' continued the officer,.When it was the eighth day, the viziers all assembled and took counsel together and said, "How shall we do with this youth, who baffleth us with his much talk? Indeed, we fear lest he be saved and we fall [into perdition]. Wherefore, let us all go in to the king and unite our efforts to overcome him, ere he appear without guilt and come forth and get the better of us." So they all went in to the king and prostrating themselves before him, said to him, "O king, have a care lest this youth beguile thee with his sorcery and bewitch thee with his craft. If thou heardest what we hear, thou wouldst not suffer him live, no, not one day. So pay thou no heed to his speech, for we are thy viziers, [who endeavour for] thy continuance, and if thou hearken not to our word, to whose word wilt thou hearken? See, we are ten viziers who testify against this youth that he is guilty and entered not the king's sleeping-chamber but with evil intent, so he might put the king to shame and outrage his honour; and if the king slay him not, let him banish him his realm, so the tongue of the folk may desist from him."? ? ? ? ? l. The Twelfth Officer's Story dccccxxxix.?STORY OF THE KING WHO KNEW THE QUINTESENCE (204) OF THINGS..? ? ? ? ? t. The Sandalwood Merchant and the Sharpers dccccxcviii.? ? ? ? ? The folk witness bear of my worth and none can my virtues deny..To return to the queen his wife. When the Magian fled with her, he proffered himself to her and lavished unto her wealth galore, but she rejected his suit and was like to slay herself for chagrin at that which had befallen and for grief for her separation from her husband. Moreover, she refused meat and drink and offered to cast herself into the sea; but the Magian shackled her and straitened her and clad her in a gown of wool and said to her, 'I will continue thee in misery and abjection till thou obey me and consent to my wishes.' So she took patience and looked for God to deliver her from the hand of that accursed one; and she ceased not to travel with him from place to place till he came with her to the city wherein her husband was king and his goods were put under seal.."O sister mine," answered Dinarzad, "bring forth that which is with thee and that which is present to thy mind of the story concerning the craft of women and their wiles, and have no fear lest this endamage thee with the king; for that women are like unto jewels, which are of all kinds and colours. When a [true] jewel falleth into the hand of him who is knowing therein, he keepeth it for himself and leaveth that which is other than it. Moreover, he preferreth some of them over others, and in this he is like unto the potter, who filleth his oven with all the vessels [he hath moulded] and kindleth fire thereunder. When the baking is at an end and he goeth about to take forth that which is in the oven, he findeth no help for it but that he must break some thereof, whilst other some are what the folk need and whereof they make use, and yet other some there be that return to their whilom case. Wherefore fear thou not to adduce that which thou knowest of the craft of women, for that in this is profit for all folk."So the folk resorted to her from all parts and she used to pray God (to whom belong might and majesty) for the oppressed and God granted him relief, and against his oppressor, and He broke him in sunder. Moreover, she prayed for the sick and they were made whole; and on this wise she abode a great space of time. As for her husband, when he returned from the pilgrimage, his brother and the neighbours acquainted him with his wife's affair, whereat he was sore concerned and misdoubted of their story, for that which he knew of her chastity and prayerfulness; and he wept for her loss..Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the

Prophet..38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvii.????? i The Ninth Officer's Story dccccxxviii. When the king heard this, he said in himself "How like is this to my own story in the matter of the vizier and his slaughter! Had I not used precaution, I had put him to death." And he bade Er Rehwan depart to his own house..So, when they had made an end of eating and drinking, the young man asked his host for the story, and he said, 'Know that in my youth I was even as thou seest me in the matter of loathliness and foul favour; and I had brethren of the comeliest of the folk; wherefore my father preferred them over me and used to show them kindness, to my exclusion, and employ me, in their room [in menial service], like as one employeth slaves. One day, a she-camel of his went astray and he said to me, "Go thou forth in quest of her and return not but with her." Quoth I, "Send other than I of thy sons." But he would not consent to this and reviled me and insisted upon me, till the matter came to such a pass with him that he took a whip and fell to beating me. So I arose and taking a riding-camel, mounted her and sallied forth at a venture, purposing to go out into the deserts and return to him no more. I fared on all my night [and the next day] and coming at eventide to [the encampment of] this my wife's people, alighted down with her father, who was a very old man, and became his guest..Four sharpers once plotted against a money-changer, a man of abounding wealth, and agreed upon a device for the taking of somewhat of his money. So one of them took an ass and laying on it a bag, wherein was money, lighted down at the money-changer's shop and sought of him change for the money. The money- changer brought out to him the change and bartered it with him, whilst the sharper was easy with him in the matter of the exchange, so he might give him confidence in himself. [As they were thus engaged,] up came the [other three] sharpers and surrounded the ass; and one of them said, '[It is] he,' and another said, 'Wait till I look at him.' Then he fell to looking on the ass and stroking him from his mane to his crupper; whilst the third went up to him and handled him and felt him from head to tail, saying, ' Yes, [it is] in him.' Quoth another, ['Nay,] it is not in him.' And they gave not over doing the like of this..????? My clothes of sendal are, my veil of the sun's light, The very handiwork of God the Lord Most High..????? i. The Spider and the Wind dccccviii. When the evening evened, the king let fetch the vizier and required of him the [promised] story. So he said, "Know, O king, that.43. Ibn es Semmak and Er Reshid dlxviii.167. Kemerezzeman and the Jeweller's Wife dcccclxiii. When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. Know, O king, that.????? Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white,.????? Ye've drowned me in the sea of love for you; my heart Denies to be consoled for those whom I adore.????? a. The Hawk and the Partridge cxlix. Presently a villager passed by [the pit and finding] her [alive,] carried her to his house and tended her, [till she recovered]. Now, he had a son, and when the young man saw her, he loved her and besought her of herself; but she refused and consented not to him, whereupon he redoubled in love and longing and despite prompted him to suborn a youth of the people of his village and agree with him that he should come by night and take somewhat from his father's house and that, when he was discovered, he should say that she was of accord with him in this and avouch that she was his mistress and had been stoned on his account in the city. So he did this and coming by night to the villager's house, stole therefrom goods and clothes; whereupon the old man awoke and seizing the thief, bound him fast and beat him, to make him confess. So he confessed against the woman that she had prompted him to this and that he was her lover from the city. The news was bruited abroad and the people of the city assembled to put her to death; but the old man, with whom she was, forbade them and said, 'I brought this woman hither, coveting the recompense [of God,] and I know not [the truth of] that which is said of her and will not suffer any to hurt her.' Then he gave her a thousand dirhems, by way of alms, and put her forth of the village. As for the thief, he was imprisoned for some days; after which the folk interceded for him with the old man, saying, 'This is a youth and indeed he erred;' and he released him..Officer's Story, The Seventh, ii. 150..Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157..????? w. The King's Son and the Afrit's Mistress dcii. So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee, (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!".????? When from your land the breeze I scent that cometh, as I were A reveller bemused with wine, to lose my wits I'm fain..Damascus (Noureddin Ali of) and Sitt el Milah, iii. 3..When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearling (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..71. Yehya ben Khalid and the Poor Man dclvi. So he sat down at the sharper's head, and said to him, 'Know, O Razi, that I will not leave thee till after ten days and their nights, wherein I will wake and sleep by thy grave. So arise and be not a fool.' But he answered him not and El Merouzi [drew his knife and] fell to sticking it into the other's hands and feet, thinking to make him move; but [he stirred not and] he presently grew weary of this and concluded that the sharper was dead in good earnest. [However, he still misdoubted of the case] and said in himself, 'This fellow is dissembling, so he may enjoy all the money.' Therewith he addressed himself to prepare him [for burial] and bought him perfumes and what [not else] was needed. Then they brought him to the washing-place and El Merouzi came to him and heating water till it boiled and bubbled and a third of it was wasted, (40) fell to pouring it on his skin, so that it turned red and blue and blistered; but he abode still on one case [and stirred

not].? ? ? ? ? Woe's me for one who burns for love and longing pain! Alas for the regrets my heart that rend and tear!.The Eleventh Night of the Month..Then she turned and saw within the chamber an old man, comely of hoariness, venerable of aspect, who was dancing on apt and goodly wise, a dance the like whereof none might avail unto. So she sought refuge with God the Most High from Satan the Stoned (193) and said, 'I will not give over what I am about, for that which God decreeth, He carrieth into execution.' Accordingly, she went on singing till the old man came up to her and kissed the earth before her, saying, 'Well done, O Queen of the East and the West! May the world be not bereaved of thee! By Allah, indeed thou art perfect of qualities and ingredients, O Tuhfet es Sudour! (194) Dost thou know me?' 'Nay, by Allah,' answered she; 'but methinks thou art of the Jinn.' Quoth he, 'Thou sayst sooth; I am the Sheikh Aboutawaif (195) Iblis, and I come to thee every night, and with me thy sister Kemeriyeh, for that she loveth thee and sweareth not but by thy life; and her life is not pleasant to her, except she come to thee and see thee, what while thou seest her not. As for me, I come to thee upon an affair, wherein thou shall find thine advantage and whereby thou shalt rise to high rank with the kings of the Jinn and rule them, even as thou rulest mankind; [and to that end I would have thee come with me and be present at the festival of my son's circumcision; (196)] for that the Jinn are agreed upon the manifestation of thine affair.' And she answered, 'In the name of God.' Then she changed the measure and the mode [and played] so that she amazed the wits of those who were present, and Queen Es Shuhba was moved to mirth and said, 'Well done, O queen of delight!' Then she returned to the first mode and improvised the following verses on the water-lily: On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither." ? ? ? ? ? Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving me consent..Now he had a nurse, a foster-mother, on whose knees he had been reared, and she was a woman of understanding and misdoubted of him, but dared not accost him [with questions]. So she went in to Shah Khatoun and finding her in yet sorrier plight than he, asked her what was to do; but she refused to answer. However, the nurse gave not over coaxing and questioning her, till she exacted of her an oath of secrecy. So the old woman swore to her that she would keep secret all that she should say to her, whereupon the queen related to her her history from first to last and told her that the youth was her son. With this the old woman prostrated herself before her and said to her, 'This is an easy matter.' But the queen answered, saying, 'By Allah, O my mother, I choose my destruction and that of my son rather than defend myself by avouching a thing whereof they will not credit me; for they will say, "She avoucheth this, but that she may fend off reproach from herself" And nought will avail me but patience.' The old woman was moved by her speech and her intelligence and said to her, 'Indeed, O my daughter, it is as thou sayst, and I hope in God that He will show forth the truth. Have patience and I will presently go in to the king and hear what he saith and contrive somewhat in this matter, if it be the will of God the Most High.' There was once in a certain city a woman fair of favour, who had to lover a trooper. Her husband was a fuller, and when he went out to his business, the trooper used to come to her and abide with her till the time of the fuller's return, when he would go away. On this wise they abode awhile, till one day the trooper said to his mistress, 'I mean to take me a house near unto thine and dig an underground passage from my house to thy house, and do thou say to thy husband, "My sister hath been absent with her husband and now they have returned from their travels; and I have made her take up her sojourn in my neighbourhood, so I may foregather with her at all times. So go thou to her husband the trooper and offer him thy wares [for sale], and thou wilt see my sister with him and wilt see that she is I and I am she, without doubt. So, Allah, Allah, go to my sister's husband and give ear to that which he shall say to thee." ? ? ? ? ? y. The foul-favoured Man and his Fair Wife dccccviii. ? ? ? ? ? j. The Unjust King and the Tither dcccxcix. Officer's Story, the Eighth, ii. 155.. ? ? ? ? ? In her revolving scheme, to bitter sweetness still Succeeds and things become straight, after crookedness..Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171..?STORY OF THE FOUL-FAVOURED MAN AND HIS FAIR WIFE..When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and went with it to El Abbas. When she gave it to him, he took it and breaking it open, read it and apprehended its purport; and when he came to the end of it, he swooned away. After awhile, he came to himself and said, "Praised be God who hath caused her return an answer to my letter! Canst thou carry her another letter, and with God the Most High be thy requital?" Quoth she, "And what shall letters profit thee, seeing she answereth on this wise?" But he said, "Belike, she may yet be softened." Then he took inkhorn and paper and wrote the following verses: Here they halted and took up their lodging with the old man, who questioned the husband of his case and that of his brother and the reason of their journey, and he said, 'I purpose to go with my brother, this sick man, to the holy woman, her whose prayers are answered, so she may pray for him and God may make him whole by the blessing of her prayers.' Quoth the villager, 'By Allah, my son is in a parlous plight for sickness and we have heard that the holy woman prayeth for the sick and they are made whole. Indeed, the folk counsel me to carry him to her, and behold, I will go in company with you. And they said, 'It is well.' So they passed the night in that intent and on the morrow they set out for the dwelling of the holy woman, this one carrying his son and that his brother..? ? ? ? ? ? ? ? ? ja. Story of David and Solomon dcccxcix. When King Shah Bekht heard this story, it pleased him and he bade the vizier go away to his own house..When Hafizeh had made an end of her song, El Abbas said to her, "Well done! Indeed, thou quickenest hearts from sorrows." Then he called another damsel of the daughters of the Medes, by name Merjaneh, and said to

her, "O Merjaneh, sing to me upon the days of separation." "Hearkening and obedience," answered she and improvising, sang the following verses: On this wise they abode a long while till one day the wife went out in quest of water, whereof she had need, and espied a physician who had spread a carpet in the Thereon he had set out great store of drugs and implements of medicine and he was speaking and muttering [charms], whilst the folk flocked to him and compassed him about on every side. The weaver's wife marvelled at the largeness of the physician's fortune (16) and said in herself, 'Were my husband thus, he would have an easy life of it and that wherein we are of straitness and misery would be enlarged unto him.' Meanwhile, the people of the city rejoiced and were glad and blessed the vizier's daughter, marvelling for that three days had passed and that the king had not put her to death and exulting in that, [as they deemed,] he had turned [from his purpose] and would never again burden himself with blood-guiltiness against any of the maidens of the city. Then, on the fourth night, she related to him a still more extraordinary story, and on the fifth night she told him anecdotes of kings and viziers and notables. On this wise she ceased not [to do] with him [many] days and nights, what while the king still said in himself, 'When I have heard the end of the story, I will put her to death,' and the people waxed ever in wonder and admiration. Moreover, the folk of the provinces and cities heard of this thing, to wit, that the king had turned from his custom and from that which he had imposed upon himself and had renounced his heresy, wherefore they rejoiced and the folk returned to the capital and took up their abode therein, after they had departed thence; yea, they were constant in prayer to God the Most High that He would stablish the king in that his present case; and this," said Shehrzad, "is the end of that which my friend related to me." .86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii. 128. The Ferryman of the Nile and the Hermit cccclxxix. ?STORY OF THE RICH MAN AND HIS WASTEFUL SON. King (The Dethroned), whose Kingdom and Good were restored to him, i. 285. O hills of the sands and the rugged piebald plain, iii. 20. Er Reshid was like to lose his wits for amazement at this sight and was confounded at this that he beheld and witnessed. Then said he to Tuhfeh, 'Come, tell me thy story from first to last, [and let me know all that hath betided thee,] as if I had been present' She answered with 'Hearkening and obedience,' and fell to telling him [all that had betided her] first and last, from the time when she first saw the Sheikh Aboutawaif, how he took her and descended with her through the side of the draught-house; and she told him of the horse she had ridden, till she came to the meadow aforesaid and described it to him, together with the palace and that which was therein of furniture, and related to him how the Jinn rejoiced in her and that which she had seen of the kings of them, men and women, and of Queen Kemeriyeh and her sisters and Queen Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, and Queen Es Shuhba, Queen of Queens, and King Es Shisban, and that which each one of them had bestowed upon her. Moreover, she told him the story of Meimoun the Sworder and described to him his loathly favour, which he had not consented to change, and related to him that which befell her from the kings of the Jinn, men and women, and the coming of the Queen of Queens, Es Shuhba, and how she had loved her and appointed her her vice-queen and how she was thus become ruler over all the kings of the Jinn; and she showed him the patent of investiture that Queen Es Shuhba had written her and told him that which had betided her with the Ghoul-head, whenas it appeared to her in the garden, and how she had despatched it to her palace, beseeching it to bring her news of the Commander of the Faithful and that which had betided him after her. Then she described to him the gardens, wherein she had taken her pleasure, and the baths inlaid with pearls and jewels and told him that which had befallen Meimoun the Sworder, whenas he carried her off, and how he had slain himself; brief, she told him all that she had seen of wonders and rarities and that which she had beheld of all kinds and colours among the Jinn. ? ? ? ? ? And unto Irak fared, my way to thee to make, And crossed the stony wastes i' the darkness of the night. [Then they went up to the palace and] the interpreter went in to Selma and said to her, 'O king of the age, here is an Indian woman, who cometh from the land of Hind, and she hath laid hands on a young man, a servant, avouching that he is her husband, who hath been missing these two years, and she came not hither but on his account, and indeed these many days she hath done almsdeeds [in the city]. And here is a man, a cook, who avoucheth that the young man is his slave.' When the queen heard these words, her entrails quivered and she groaned from an aching heart and called to mind her brother and that which had betided him. Then she bade those who were about her bring them before her, and when she saw them, she knew her brother and was like to cry aloud; but her reason restrained her; yet could she not contain herself, but she must needs rise up and sit down. However, she enforced herself unto patience and said to them, 'Let each of you acquaint me with his case.' 142. El Asmai and the three Girls of Bassora dclxxxvi. See, then, O august king," continued the youth, "what envy doth and injustice and how God caused the viziers' malice revert upon their own necks; and I trust in God that He will succour me against all who envy me my favour with the king and show forth the truth unto him. Indeed, I fear not for my life from death; only I fear lest the king repent of my slaughter, for that I am guiltless of offence, and if I knew that I were guilty of aught, my tongue would be mute." [When the king heard his wife's words], it was as if he had been asleep and awoke; so he went forth of the harem and bade slaughter fowls and dress meats of all kinds and colours. Moreover, he assembled all his retainers and let bring sweetmeats and dessert and all that beseemeth unto kings' tables. Then he adorned his palace and despatched after El Abbas a man of the chief officers of his household, who found him coming forth of the bath, clad in a doublet of fine goats' hair and over it a Baghdadi scarf; his waist was girt with a Rustec (81) kerchief and on his head he wore a light turban of Damietta make. ? ? ? ? ? Would we may live together and when we come to die, God grant the death-sleep bring me within her tomb to lie!. Rehwan (Er), King Shah Bekht and his Vizier, i. 215. 20. Ali ben Bekkar and Shemsennehar cliii. So the vizier returned to the king and said to him, "Verily, this youth hath merited grievous punishment, after abundance of bounty [bestowed on him], and it may not be that a bitter kernel should ever become sweet; but, as for the woman, I am certified that there is no fault in her." Then he repeated to the king the story which he had taught the queen, which when Azadbekht heard, he rent his clothes and bade fetch the youth. So they

brought him and stationed him before the king, who let bring the headsman, and the folk all fixed their eyes upon the youth, so they might see what the king should do with him..Then he turned to the woman and said to her, "Is it not thus?" "Yes, O Commander of the Faithful," answered she; and he said, "What prompted thee to this?" Quoth she, "Thou slewest my father and my mother and my kinsfolk and tookest their goods." "Whom meanest thou?" asked the Khalif, and she replied, "I am of the house of Bermek." (93) Then said he to her, "As for the dead, they are of those who are past away, and it booteth not to speak of them; but, as for that which I took of wealth, it shall be restored to thee, yea, and more than it." And he was bountiful to her to the utmost of munificence..Now Ishac had returned to his house upon an occasion that presented itself to him; and when he entered the vestibule, he heard a sound of singing, the like whereof he had never heard in the world, for that it was [soft] as the breeze and richer (178) than almond oil. (179) So the delight of it gat hold of him and joyance overcame him, and he fell down aswoon in the vestibule, Tuhfeh heard the noise of steps and laying the lute from her hand, went out to see what was to do. She found her lord Ishac lying aswoon in the vestibule; so she took him up and strained him to her bosom, saying, 'I conjure thee in God's name, O my lord, tell me, hath aught befallen thee?' When he heard her voice, he recovered from his swoon and said to her, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am thy slave-girl Tuhfeh.' And he said to her, 'Art thou indeed Tuhfeh?' 'Yes,' answered she; and he, 'By Allah, I had forgotten thee and remembered thee not till now!' Then he looked at her and said, 'Indeed, thy case is altered and thy pallor is grown changed to rosinness and thou hast redoubled in beauty and lovesomeness. But was it thou who was singing but now?' And she was troubled and affrighted and answered, 'Even I, O my lord.' Then he commanded one of the slave-girls to take the lute and strike it at Aboulhusn's head, whilst the rest smote upon their instruments. [So they played and sang,] till Aboulhusn awoke at the last of the night and heard the noise of lutes and tabrets and the sound of the pipes and the singing of the slave-girls, whereupon he opened his eyes and finding himself in the palace, with the slave-girls and eunuchs about him, exclaimed, 'There is no power and no virtue but in God the Most High, the Supreme! Verily, I am fearful of the hospital and of that which I suffered therein aforetime, and I doubt not but the Devil is come to me again, as before. O my God, put thou Satan to shame!' Then he shut his eyes and laid his head in his sleeve and fell to laughing softly and raising his head [bytimes], but [still] found the apartment lighted and the girls singing..? ? ? ? Great in delight, beloved mine, your presence is with me; Yet greater still the miseries of parting and its bane..? ? ? ? Tirewomen to the bride, who whiskers, ay, and beard Upon her face produce, they never would assign. (194)

[The Public Health Nurse 1922 Vol 14](#)

[Diseases of the Nose and Throat](#)

[Annales Catholiques Vol 2 Revue Hebdomadaire Avril-Juin 1889](#)

[Report of Cases Determined by the Supreme Court of Appeals of West Virginia Vol 59 From February 15 1906 to April 24 1906](#)

[Resolves of the General Court of the Commonwealth of Massachusetts Passed at the Several Sessions of the General Court Vol 7 Commencing May 31 1815 and Ending February 20 1819](#)

[Marquardi Gudii Et Doctorum Virorum Ad Eum Epistol Et Claudii Sarravii Epistol](#)

[The Physical Growth of Children from Birth to Maturity Vol 1 June 1 1921](#)

[Cases Determined by the St Louis Kansas City and Springfield Courts of Appeals of the State of Missouri Vol 198 Reported for the St Louis Court of Appeals November 5 1917 to February 5 1918 by Alphonso Howe of St Louis Bar For the Kansas City C](#)

[Les Oeuvres Et Meslanges Poetiques DEtienne Iodelle Sieur Du Lymodin Vol 1 Avec Une Notice Biographique Et Des Notes](#)

[Jean Coste Ou LInstituteur de Village](#)

[The Astrophysical Journal Vol 51 An International Review of Spectroscopy and Astronomical Physics January-June 1920](#)

[Diable Aux Champs Le](#)

[Annual Report of the Attorney-General of the State of New York for the Year Ending December 31 1908](#)

[Han DIslande Bug-Jargal Le Dernier Jour DUn Condamne Claude Gueux](#)

[Motion Picture Herald Vol 151 May 1 1943](#)

[Annual Report of the President and Treasurer to the Trustees With Accompanying Documents for the Year Ending June 30 1930](#)

[Affairs of the Mexican Kickapoo Indians Hearings Before the Subcommittee of the Committee on Indian Affairs United States Senate](#)

[Wallfahrten Im Morgenlande Aus Seinen Tagebchern Und Briefen Dargestellt](#)

[The American Journal of Syphilis Vol 3 January April July October 1919](#)

[Revue Chronometrique Vol 6 Journal de Horlogers Scientifique Et Pratique Douzime Anne 1866](#)

[Customs Regulations of the United States Prescribed for the Instruction and Guidance of Officers and Customs](#)

[Forty-First Annual Catalogue of the Maryland State Normal School Baltimore June 1906](#)

[Zeitschrift Fur Chemie Und Pharmacie Correspondenzblatt Archiv Und Kritisches Journal](#)

[The Statutes at Large of South Carolina](#)

[The Overland Monthly Vol 3 Devoted to the Development of the Country July 1869](#)

[A Cruel Dilemma Vol 1 of 3](#)

[Histoire Romaine Vol 1](#)

[Anales de la Sociedad Cientifica Argentina Vol 79 Enero-Febrero 1915 Entregas I-II](#)

[Official Opinions of the Attorney-General of the Commonwealth of Massachusetts Vol 7 1923-1925](#)

[Cabanis Vol 1 of 6 Vaterlandischer Roman Die Knabenwelt](#)

[Leonhard Kaiser Ein Evangelischer Martyrer Aus Dem Innviertel](#)

[The Journal of Philosophy Vol 18 January December 1921](#)

[Dictionnaire Des Beaux-Arts Vol 2](#)

[Revue DEntomologie 1884 Vol 3 Publi Par La Socit Francaise DEntomologie](#)

[Hardwood Record Vol 44 October 25 1917-April 10 1918](#)

[Glossary of Terms and Phrases](#)

[A Sketch of the Botany of South Carolina and Georgia Vol 2](#)

[Histoire Ecclesiastique Vol 30 Pour Servir de Continuation a Celle de Monsieur LAbbe Fleury Depuis LAn 1550 Jusquen 1555](#)

[The American Journal of Anatomy 1905 Vol 4](#)

[Proceedings of the Geological Society of London 1846 Vol 4](#)

[La Nouvelle Revue Francaise 1921 Vol 17 Revue Mensuelle de Litterature Et de Critique](#)

[New Session Cases Vol 2 Containing Reports of Cases Relating to the Duties and Liabilities of Magistrates Determined in the Superior Courts at Westminster Trinity Term 1845 to Trinity Term 1847](#)

[Actes de LAcademie Impriale Des Sciences Belles-Lettres Et Arts de Bordeaux 30e Anne 1868](#)

[Avifauna Italica Elenco Sistematico Delle Specie Di Uccelli Stazionarie O Di Passaggio in Italia](#)

[Allens Indian Mail and Register of Intelligence for British and Foreign India China and All Parts of the East Vol 8 January-December 1850](#)

[Shaws Authenticated Report of the Irish State Trials 1844](#)

[LInstantan 1901 Supplment Illustr de la Revue Hebdomadaire](#)

[Principles of National Economy](#)

[Nature Juridique de LElection Politique La These Pour Le Doctorat](#)

[Reports of Cases Argued and Determined in the Supreme Court of the State of Wisconsin Vol 71 With Tables of the Cases and Principal Matters February 28 May 12 1888](#)

[Quintessence of Lorenzos Works History of Cosmopolite or the Four Volumes of Lorenzos Journal Concentrated in One Containing His](#)

[Experience and Travels from Childhood to Near His Fortieth Year Also His Polemical Writings](#)

[Trait Pratique Des Maladies de LEnfance Vol 2 Fond Sur de Nombreuses Observations Cliniques](#)

[Monthly Review of the U S Bureau of Labor Statistics Vol 2 January to June 1916](#)

[The Parliamentary Debates Vol 15 Forming a Continuation of the Work Entitled the Parliamentary History of England from the Earliest Period to the Year 1803 Comprising the Period from the Twentieth Day of March to the Thirty-First Day of May 1826](#)

[Proceedings January April 1920](#)

[Kansas City Public Library](#)

[Zeitschrift Des Harz-Vereins Fur Geschichte Und Alterthumskunde 1879 Vol 12](#)

[Allgemeine Theologische Bibliothek Vol 13](#)

[A History of Babylonia and Assyria Vol 1 of 2](#)

[Revue Lyonnaise Vol 8 La Histoire Bibliographie Litterature Philosophie Archeologie Sciences Beaux-Arts Juillet-December 1884](#)

[Symbolik Und Mythologie Der Natur Die](#)

[The Jewish Encyclopedia Vol 6 of 12 A Descriptive Record of the History Religion Literature and Customs of the Jewish People from the Earliest Times to the Present Day God-Istria](#)

[Investigation of Concentration of Economic Power Vol 13 Hearings Before the Temporary National Economic Committee Congress of the United States Seventy-Sixth Congress First and Second Sessions Pursuant to Public Resolution No 113 \(Seventy-Fifth Co](#)

[Contribution to the Biology of the Philippine Archipelago and Adjacent Regions Papers on Philippine Diatoms Annelids Hydroids Echinoids and Mollusks](#)

[Sessional Papers Vol 35 Part VI First Session Tenth Legislature of the Province of Ontario Session 1903](#)

[Southern Tibet Vol 4 Discoveries in Former Times Compared with My Own Researches in 1906-1908 Kara-Korum and Chang-Tang](#)

[Archiv Der Gesellschaft Fur Altere Deutsche Geschichtkunde Zur Beforderung Einer Gesamtausgabe Der Quellenschriften Deutscher Geschichten Des Mittelalters 1847 Vol 9](#)

[University of Massachusetts Bulletin 1976-1977](#)

[Massachusetts in the Army and Navy During the War of 1861-1865 Vol 2](#)

[Boyers French Dictionary Comprising All the Additions and Improvements of the Latest Paris and London Editions with a Very Large Number of Useful Words and Phrases Now First Selected from the Modern Dictionaries of Boiste Wailly Catineau and Others](#)

[From Midshipman to Field Marshal](#)

[An Exposition of the Epistle to the Hebrew Vol 1 of 4 With Preliminary Exercitations](#)

[Travels in Lower Canada With the Authors Recollections of the Soil and Aspect The Morals Habits and Religious Institutions of That Country](#)

[Proceedings of the Royal Society of Edinburgh Vol 24 November 1901 to July 1903](#)

[Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution Vol 1 Showing the Operations Expenditures and Condition of the Institution for the Year Ending June 30 1887](#)

[The Popular Science Monthly Vol 4 November 1873 to April 1874](#)

[Bulletins and Other State Intelligence for the Year 1858 Vol 4 of 4 Compiled and Arranged from the Official Documents Published in the London Gazette With Index](#)

[United States Circuit Court of Appeals for the Ninth Circuit Vol 2 Transcript of Record Charles C May Plaintiff in Error Vs The United States of America Defendant in Error \(Pages 401 to 940 Inclusive\) Upon Writ of Error to the United States Di](#)

[The Imperial Encyclopedia or Dictionary of the Sciences and Arts Vol 3 of 4 Comprehending Also the Whole Circle of Miscellaneous Literature In This Work All the Sciences Are Digested in a Systematic Form and Exhibited According to the Present Highly](#)

[Transactions of the Entomological Society of London Vol 5 1858-1861](#)

[The New Sydenham Societys Lexicon of Medicine and the Allied Sciences Vol 1 Based on Maynes Lexicon](#)

[Proceedings of the American Academy of Arts and Sciences Vol 34 From May 1898 to May 1899](#)

[History of Worcester and Its People Vol 3](#)

[The American Encyclopedia and Dictionary of Ophthalmology Vol 17](#)

[London Vol 6 Being an Accurate History and Description of the British Metropolis and Its Neighbourhood to Thirty Miles Extent from an Actual Perambulation](#)

[Report on the Scientific Results of the Voyage of H MS Challenger During the Years 1873-76 Vol 8 Under the Command of Captain George S Nares R N F R S and Captain Frank Tourle Thomson R N Zoology](#)

[The History and Antiquities of the County of Buckingham Vol 3](#)

[Frosts Pictorial History of Indian War and Captivities Vol 1 From the Earliest Record of American History to the Present Time](#)

[Bryozoa of the Philippine Region](#)

[The Journal of the American Pharmaceutical Association Vol 1 January June 1912](#)

[Miscellaneous and Posthumous Works of Henry Thomas Buckle Vol 2 of 3 Edited with a Biographical Notice Common Place Books](#)

[Report of the Department of the Interior Accompanying 1876](#)

[Klinisches Jahrbuch 1906 Vol 15 Im Auftrage Des Koniglich Preussischen Herrn Ministers Der Geistlichen Unterrichts-Und Medizinal-Angelegenheiten](#)

[Du Projet de Loi Sur LExercice Et LEnseignement de la Medecine](#)

[Handbuch Der Geschichte Der Medizin Vol 1](#)

[Revue GNrale Des Sciences Pures Et Appliques](#)

[The Medico-Legal Journal Vol 24 June 1906](#)

[Revue Canadienne 1921 Vol 26](#)

[Le Gouvernement de LAngleterre Vol 1](#)

[La Nouvelle Revue Francaise Vol 16 Revue Mensuelle de Litterature Et de Critique](#)